



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Guarda un po' quanti amici!**

Tedesco
Deutsch

NordSüd Verlag 2019

(Copertina)

Guarda un po' quanti amici!

Schau mal, meine Freunde!

(quarta pagina di copertina)

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?
Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

Anna will ihre Tierfreunde im Park besuchen. Aber wo verstecken sie sich?
Ein fröhliches Buch mit liebevollen Details für kleine Entdecker.

(p. 2)

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

Anna will in den Park gehen.
Wo ist der Rucksack?
Wo ist die Jacke?
Wo ist der Schuh?

(p. 4)

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

Anna hüpf zum Teich.
Wer wartet dort auf sie?

(aletta p. 5)

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

QUA-QUA!
Guten Tag, liebe Entchen!

(p. 6)

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

Anna läuft weiter.
Wer ist da hinter den Büschen?

(aletta p. 7)

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

WAU-WAU!
Hallo, kleiner Hund!

(p. 8)

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

Anna sieht ein Erdloch beim Zaun.
Wer wohnt da?

(p. 9)

SQUIT SQUIT!
Un topolino!

PIEP-PIEP!
Huhu, kleine Maus!

(p. 10)	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?	Anna geht weiter zum Blätterhaufen. Wer raschelt darin?
(aletta p. 11)	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!	SCHNUFF-SCHNUFF! Hey, kleiner Igel!
(p. 12)	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?	Anna hört etwas im Baum. Wer flattert da herum?
(aletta p. 13)	CIP CIP! Ciao, passerotti!	PIEP-PIEP! Hallo, ihr Spatzen!
(p. 14)	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....	Jetzt hat Anna auch Hunger bekommen. Aber der Rucksack ist leer ...
(aletta chiusa p. 15)	ANNA! ANNA!	ANNA! ANNA!

www.natiperleggere.ch

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR